

·79·

PAT ROBERTSON

“The Christian Broadcast
Network” ê 創辦人 kah
“The 700 Club” ê
電視節目主持人

我頭一 pái tútiòh Billy Graham ê 完整經驗，是 1957 年熱天 tī 紐約市舉行 ê Billy Graham 佈道會。Hit 時我是一個神學生，mā 是 hit pái 佈道會 ê 陪談員之一。Tī 麥迪遜廣場花園 ê 經驗 hō· 我非常激動。廣場花園 ētàng 容納 20,000 人，tùi 五月到九月，每一暗內面人 lóng khoeh kah 滿滿。

紐約是一個非常老練 koh 冷漠 ê 城市，m̄koh hit 年 ê 熱天，它 tú phah 開 它 ê 耳孔。Billy Graham m̄nā tī 麥迪遜廣場花園傳講，伊 mā 有 tī 美國財政部大樓附近 ê 華爾街發表演說，tī hia 有一大陣人聚集，大約有數十萬人。咱來想像一下：冷酷 ê 股票 kah 債券交易員，in tī 歇晝

·79·

佩特·羅伯森

「基督教廣播網絡」
創始人，
《700 俱樂部》
電視節目主持人

我第一次遇到比利·葛理翰的完整經驗，是 1957 年夏天在紐約市舉行的比利·葛理翰佈道會。那時我是個神學生，也是那次佈道會的陪談員之一。在麥迪遜廣場花園的經驗令我激動得不知所措。廣場花園可以容納 20,000 人，從五月到九月，每天晚上裡面都擠滿了人。

紐約是個非常老練又冷漠的城市，但那年夏天，它剛打開了它的耳朵。比利·葛理翰不僅在麥迪遜廣場花園傳講，他也在美國財政部大樓附近的華爾街發表演說，那裡有一大群人聚集，大約有數十萬人。我們來想像一下：冷酷的股票和債券交易員，他們在午休時

ê 時間，來聽 chit 位 tùi 北卡羅來納州來 ê 傳道者談論耶穌！

Billy Graham mā tī 時代廣場傳講，tī hia ê 人群全款 chiok 大陣。Chit 座城市 tùi 內到外全力 teh 歡迎伊。Chitê 人做出一件團隊中 ê 業務主管認為無可能 ê tāichì，這真正是超凡出色。這是 tùi 北卡羅來納州來 ê 一個人，伊 teh 傳講耶穌基督 ê 簡單福音，而且 hō· 紐約客驚 kah gāng 去。

這並 m̄ 是我頭一 pái 聽 tiòh Billy Graham。阮老父 bat tī 美國參議院任職，tī 幾 nā 年前，當 Billy 來華盛頓特區 ê 時幫贊過伊，而且阮父母 mā bat 捐款 hō· 伊 ê 宣教事工。In 非常 kah 意伊，而且我 mā bat tī 華盛頓特區親身見過伊，m̄koh，chit pái 紐約 ê 佈道會是一 pái koh khah 大 ê 經歷。

間，來聆聽這位來自北卡羅來納州的傳道者談論耶穌！

比利·葛理翰也在時代廣場傳講，在那裡的人群也一樣龐大。這座城市由內到外全力在歡迎他。這個人做了一件團隊中的業務主管認為不可能的事，這真正是超凡出色。這是個來自北卡羅來納州的人，他在傳講耶穌基督的簡單福音，而且讓紐約客為之驚歎不已。

這並不是我第一次聽到比利·葛理翰。我的父親曾在美國參議院任職，幾年前，當比利來到華盛頓特區時曾幫助過他，而且我的父母也曾捐款給他的宣教事工。他們很喜歡他，而且我也曾在華盛頓特區親自見過他，但這次的紐約佈道會完全是一次更大的經歷。

He 是一個標準 ê 紐約熱天，有都市典型 ê 炎熱、ekheh ê 人群，kah 商業生活 ê 吵吵鬧鬧。M̄koh，chit 座城市 kahná 放慢它 ê 腳步，來聆聽 chitê 信息。Chiahê 厭惡社會現狀 kah 世態 ê 紐約客忽然間轉向，來信耶穌，這真正是 hō̄ 人 tiòh 驚。

我想這是好口碑 teh 吸引大量 ê 人群；佈道會 ê 消息已經傳遍到所有 ê 教會。Hit 年熱天 ê 空氣中充滿 hō̄ 人激動 ê 氣息（khùisek），當 Billy 為上帝 ê 抹油祈禱 ê 時，它 ê 力量非常強大。麥迪遜廣場花園裡 ê 人 lóng 驚 kah gāng 去。In 坐 tī in 座位 ê 椅墩，非常專心 teh 聽伊所 beh 講 ê 話。我 tī hia，一個少年 ê 神學生，對上帝 teh 做工感覺非常驚奇。

我 tī 廣場花園幾 nā 暗，因為我是 chit pái 佈道會 ê 陪談員之一。我 tú 好 mā 負責紐約皇后

那是個標準的紐約夏天，有都市典型的炎熱、擁擠的人群，和商業生活的喧鬧忙亂。但這座城市似乎放慢了它的腳步，以便聆聽這個信息。這些憤世嫉俗的紐約客突然轉向，來信耶穌，這真是令人震驚。

我想這是口碑相傳在幫助吸引大量人群；佈道會的消息已經傳遍了所有教會。那年夏天的空氣中充滿了令人激動的氣息，當比利為上帝的恩膏祈禱時，它的力量非常強大。麥迪遜廣場花園裡的人簡直目瞪口呆。他們坐在他們的座位邊緣，專心聽著他要說的話。我在那裡，一個年輕的神學生，對上帝的所作所為感到驚奇。

我在廣場花園裡呆了很多個晚上，因為我是這次佈道會的陪談員之一。我碰巧也負責紐

區大學 ê 續後工作。當有人 tī 佈道會 khiā 出來決志 ê 時，陪談員 ē 來 kah in 做伙，kah in 交談，而且邀請 in 去 khah kē 樓層 ê 諮詢室。有一團馬戲團 tī 佈道會 chìn 前來 tī chia，而且是 kā 象 khng tī 阮 chit má 當 teh 陪談 ê 房間內，所以 iáu 是有一點 á 激鼻，所以 tī 陪談 ê 過程中，阮 soah tiòh ài 克服一 kóa 動物 ê 氣味！

Chitê 叫 做 Billy Graham ê chapo 人，是啥物 hō 伊 hiahnih 引人注目 leh？Billy Graham bat 講過：「若是上帝 kā 祂 ê 手 tùi 我 ê 身 chiūⁿ sóa 開，我 ê 嘴唇 tòh ē 變做黏土。」伊知影伊 ê 力量是來自 tó 位。He 是上帝 ê 聖神。耶穌講：「若是我受舉起，我 tòh ē 吸引所有 ê 人。」Billy m̄bat 吸引人去伊 hia，伊總是 kā in 指向耶穌。伊不斷 teh 講：「M̄thang 看我，tiòh 看耶穌。」

約皇后區大學的後續工作。當人們在佈道會站出來決志時，陪談員會來和他們在一起，與他們交談，並邀請他們去較低樓層的諮詢室。有一團馬戲團在佈道會之前來過這裡，而且將大象放在我們現正在陪談的房間內。房間還是有點刺鼻，所以在陪談過程中，我們得克服一些動物的氣味！

這個叫比利·葛理翰的男人，是什麼讓他如此引人注目？比利·葛理翰曾說過：「如果上帝將祂的手從我身上移開，我的嘴唇就會變成黏土。」他知道他的力量是來自哪裡。那是上帝的聖靈。耶穌說：「如果我受舉起，我就會吸引所有人。」比利從未吸引人去他那裡，他總是將他們指向耶穌。他不斷地說：「別看我，看耶穌。」我想是耶穌把人吸引到

我想是耶穌 kā 人吸引來到紐約佈道會，Billy 是傳達信息 ê 人。伊人真英俊，真有活力，而且過 tiòh 非常正直 ê 生活。人有看 tiòh。伊完全無虛假。

He tòh 是 hit 當時 kah chit má ê 人想 beh ài ê。紐約 kiámchhái ē 是一个冰冷 koh 無人情味 ê 所在。我 tī hia tòà 真 chē 年，你 ē 發見 kakī ná 親像是 tī 巨大建築物 ê 坑谷裡，而且地下鐵人 chiⁿ kah 滿滿。Tī hia，總是有人群，一切 lóng 真吵吵鬧鬧，而且你必須為一個停車位 kah 你 teh 做 ê 任何 tāichì 來奮鬥。Tī 紐約，你 ê 生活 kahná 真無力，因為你 m̄ 是 tī 野外、農場，á 是類似 ê 自然環境中—你是 tī 一座高樓大廈中，若是停電，á 是某一 kóa 其他 ê 基本服務斷站，你 tòh 啥物 lóng 無法度做。紐約客有 chit 種無安全感，m̄koh，Billy Graham 帶來有確定性 ê 信息。

紐約佈道會，而比利是傳達信息的人。他非常英俊，非常有活力，而且過著非常正直的生活。人們看到了。他沒有任何虛假。

那就是當時和現在的人們想要的。紐約或許會是個冰冷無情的地方。我在那裡住了很多年，你會發現自己身處巨大建築組成的大峽谷中，而且地鐵擠滿了人。在那裡，總是有人群，一切都很喧鬧忙亂，而且你必須為一個停車位和你所做的任何事而奮鬥。在紐約，你的生活似乎很軟弱無力，因為你不是在野外、農場，或是類似的自然環境中—你是在一座高樓大廈裡，如果停電，或其他一些基本服務中斷，你就會一籌莫展。紐約客有這種不安全感，但比利·葛理翰帶來了確定性的信息。

Tī 麥迪遜廣場花園裡，伊講道的講台頂面有一面大布條，頂面有寫耶穌 ê 話：「我 tòh 是道路、真理 kah 活命。」這 tòh 是人 teh 走 chhōe ê 確定性，所以 in 有做出回應。He 真正是 hō 人 tiòh 驚。Tāk 暗 Billy Graham lóng ē 發出呼召。伊 ē 頭 lēlê khiā ·leh，雙手交叉 tī 胸前，等待接受呼召 ê 人來。成千 chiūn 萬 ê 人來 ā。有一 kóa 人 teh 啼哭。In ê 性命已經改變 à，而且你 ētàng 感覺 tiòh in 是 hiahnih 歡喜，因為 in 有做出 chitê 決定。In 歡迎阮 chiahê 陪談員中想 beh 對 in 講 koh khah chē 資訊 ê 人。阮回答 in ê 問題，而且 kah in 做伙祈禱，in 非常感謝 chiahê 疼 in ê 人。人當 teh 走 chhōe 疼，hiahê 參加佈道會 ê 人有感覺 tiòh 疼存在 tī hia。

Billy Graham 是上帝所抹油 ê 人，1957 年 ê 熱天，伊 hō 所有

麥迪遜廣場花園裡，在他講道的講台上方有一面大橫幅，上面寫著耶穌的話：「我就是道路、真理和生命。」這就是人們在尋求的確定性，所以他們做出了回應。那真是令人震驚。每晚比利·葛理翰都會發出呼召。他會低著頭站在那裡，雙臂交叉在胸前，等待接受呼召的人到來。成千上萬的人來了。有些人在哭泣。他們的生命已經改變了，而且你可以感覺到他們是如此高興，因為他們做出了這個決定。他們歡迎我們這些陪談員中想對他們說更多資訊的人。我們回答他們的問題，並和他們一起祈禱，他們非常感謝這些愛他們的人。人們正在尋求愛，而那些參加佈道會的人感到那裡存在著愛。

比利·葛理翰是上帝所膏的人，1957 年夏天，他使這一

hiahê tāichì 發生 tī 紐約市。通過上帝 ê 抹油，咱知影上帝 ê 存在，he 是所有 ê 基督徒 lóng 得 ētiòh ê，m̄koh，有一 kóa 人確實比其他 ê 人得 tiòh khah chē。Billy 是上帝特別揀選 ê 工具，ētàng kā 主 ê 信息傳到世界各地。伊是獨一無二 ê。

Tī 紐約佈道會中，包括我在內 ê 所有神學生 lóng 對伊心存敬畏。伊非常謙卑，而且伊一直 lóng 是一個非常謙卑 ê 人，tiòh 算經過歲月 ê 流失，伊 iáu 是有一個真少人類 bat 擁有過 ê 特質。伊 kah 美國總統做伙行，mā 認 bat 世界各國 ê 領導者，m̄koh，伊一直 lóng 是一個非常敬虔 ê 人，一個祈禱 ê 人。

我 bat kah 伊做伙參加一個祈禱小組退修會。伊只是一個 tī 上帝帶領下 ê 謙卑 ê 人，伊 bē 激派頭，mā bē 虛假，á 是激 khang。伊 ê 生活非常樸實。

切發生在紐約市。透過上帝的恩膏，我們知道上帝的存在，而且那是所有基督徒都能得到的，但有些人確實比其他人得到更多。比利是上帝特別揀選的工具，可以將主的信息傳播到世界各地。他是獨一無二的。

在紐約佈道會中，包括我在內的所有神學生都對他心存敬畏。他非常謙遜，而且他一直都是個非常謙遜的人，儘管隨著歲月流逝，他仍然擁有一個很少人類曾擁有過的特質。他與美國總統同行，也認識世界各國的領袖，但他一直都是個非常敬虔的人，一個祈禱的人。

我曾和他一起參加了一個祈禱小組退修會。他只是個在上帝帶領下的謙遜的人，他不會擺架子，也不虛偽，或是虛張聲勢。他的生活非常樸實。他

伊 bat kā 我講，有人 bat beh hō' 伊一台飛機，m̄koh 伊無 beh 接受。伊感覺 kakī 無應該奢華。Tī 伊 chit 種地位 ê 人 ētàng 得 tiòh 一切，m̄koh 伊 kā in 拒絕。

伊 ê chit 種樸實 kah 謙卑正正 tòh 是伊宣教事工 ê 特點。He 真明顯表現 tī 1957 年 tī 紐約 ê 佈道會中，以及我認 bat 伊 ê 所有時間中。伊愛聖經，伊愛耶穌，伊有極深 ê 信仰，這 tòh 是感動咱所有 ê 人 ê 物件。當你看到 tiòh 一个 kah 伊全款謙卑 ê 偉人 ê 時，這 ē 對你產生深遠 ê 影響。

我 tùi 伊 hia 學 tiòh 真 chē 物件。阮是真 chē 年 ê 朋友 à，而且我愛伊，mā 真欣賞伊。幾年前，我 kah 伊做伙 tī 西弗吉尼亞州，參加伊 ê 90 歲生日聚會。我 tùi Billy Graham 學 tiòh ê siōng 重要 ê tāichì tòh 是自我控制 — 生活簡樸，無放縱 kakī ê 欲望；íau 有謙卑、對上主 ê 獻

曾告訴我，有人曾想給他一台飛機，但是他不接受。他認為自己不應該奢侈。處於他這種地位的人可以得到一切，而他拒絕了。

他的這種樸實和謙遜正是他宣教事工的特點。那很明顯地表現在 1957 年的紐約佈道會中，以及我認識他的所有時間中。他愛聖經，他愛耶穌，他有極深的信仰，這就是感動我們所有人的地方。當你看到一個與他一樣謙遜的偉人時，這會對你產生深遠的影響。

我從他那裡學到很多東西。我們是多年的朋友了，而且我愛他，也很欣賞他。幾年前，我和他一起在西弗吉尼亞州，參加他的 90 歲生日聚會。我從比利·葛理翰身上學到的最重要之事就是自我控制 — 生活簡樸，不放縱自己的欲望；還有謙遜、對主的獻身，以及宣講

身，以及宣講福音 ê 勇氣。這 福音的勇氣。這就是他，這就
tòh 是伊，這 tòh 是伊出名 ê 所 是他出名的地方，這也會成為
在，這 mā ē 成做伊 ê 遺產。 他的遺產。